

(٤)



خوانلو جبرهزاده

قیمت انتفاک سال یانه

در (تبریز) ۵۲ نغره چهار تو مان

(۲۸ هزار) ۹ ماهه

(۲۲ هزار) ۶ ماهه

(۱۲ هزار) ۸ ماهه

یک نسخه چهار ده شاهی (۱۴ شاهی)

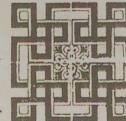
هدیر و منتهی اول هدیر احتیاج سابق

مکاتبات با سم (حاجی با بای تبریزی)

(آذریس تبریزی) مکاتبات فارسی و ترکی باهضاء

نویسنده قبول و ممالک خارجه قیمت

بست علاوه خواهد شد



(۴۰) رمضان المبارک (اعلامات رطی اپانصد دیوار)

اما راویان اخبار و ناقلان شکر شکن شیرین کفتار چنین روایت کردند که در ممالک آسیا صیادان بیرون چندی بودند که شکار مرغ و ماہی را دوست داشته و اوقات عربیز خود شان را با صید حیوانات بی دست و پایی کردندند رو زی یکنفر از آن صیادان دایمی نهاده و با آن حر صیکه داشت در وقت صید ماهیان چون دام مه تن چشم شده و بهنگام اقصد مرغان از هر موی بدین حلقه ساخته.

(نه مرغ از دام او جسته نه ما می)

فضل را سر چند مرغ زا بحوالی دام آورده و خود در کینکاره که حق آن سیچا و کان را بحقه در آورده نشسته منتظر بود که ناکاه صدای عربیده آمیزی بکوش او را سیده و از ترس آنکه میباشد از این صدای مرغکان بر مند از کینکار سری بیرون آورده و دو نفر طالب علم را دیده که در مسئله بحث می نمودند و مقال ایشان بجدال انجامیده بود صیاد تقریب بسیار کرد که فریاد نکنید تا این مرغان دم نخوردند و رنج فراوان من ضایع نکردد

(نم در کشیده ناخو رد صید دام را)

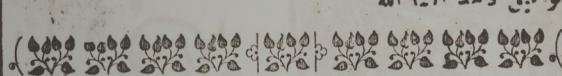
ایشان کفته دکه اکر ما را در این صید شریک می سازی و هر بک را مرغی افیده با تو دری سازی و بخت و مربده یعنی برودا زیم صیاد کفت ای برا دران عربیز من مردی یعنی لندم و قوت چندین کس و باسته باین مرغان و بد از آنکه شما دو مرغ از من به بریده من چکو نه بخانه دوم و چه سان بیک مرغ چندین نیز را از این منفعت پوانتیکی بکل محروم می دارند و بعضی هم ناصل این فهم نهاده جایدرا فاکمه بر تمام ممالک آسیا فرض نموده ایران و افغان و حکومت بُرترا دستخوش این مهاهده قرار می دهند لتجایتنا خبری که دال بر سمت این اخبارات پوشیده باشد در انشا رات افر تکستان که از روی مأخذ صحیحی باشد بنظر نزدیک ولی رفیق ما دجاجی بایا را که نهاد عالم سیاست برهه و نه از افکار پو اینک زمانها حصه می باشد چنین می گوید که

مدقق شد که روزنامه های فرنگستان اتحاد دو این روس و انگلیس را موضوع بحث قرار داده و از نتیجه دوستی و هم نک این دوحریف قوی پنجه سجن میرا نزدیک نیک در این اواخر این اتحاد «غیر ممکن» در میان دو این محکم شده و مقام را چه با اسیا می سرکزی نقطه حرکت فلحریس بهندوستان که مدتها در میان این دور رقیب بزرگ لایحل مانده و باعث خود زیبایی زیاد می شد حل شده و باهضاء مامورین طرفین رسیده و حق اخبار رات تکراری فرنگستان اسر و ز ها در این باب اظهار شف و شادمانه نموده و از این مودت و دوستی «مشکل» هدیکز را بزرگ و تهیت می کفتند اسکر په فصول و مواد این مهد نامه رسمی هنوز انتشار نیافذ و عالم مطبوعات را در این باب بجز اینکه نظر بحث حالت حالیه افکار سیاسی عالم که اسر و ز رشته سیاست ممالک مغرب زمین استه بهین افکار است هر کدام مدنی زده و در ستون های روزنامه های فرنگستان این مسئله را بزرگ بحث در آورده و عقايد خود شان را در این ماده اظهار داشتند چنانچه در بعضی از روزنامه های (حق در روزنامه های دادله) در نتیجه این عقد اتحاد (اکر روس چشم از هندوستان سر پوشیده باشد !!!) اضطراری که دولت روس را روی داده منافع اورا مخفی بحال انگلستان دانسته و روسها را از این منفعت پوانتیکی بکل محروم می دارند و بعضی هم ناصل این فهم نهاده جایدرا فاکمه بر تمام ممالک آسیا فرض نموده ایران و افغان و حکومت بُرترا دستخوش این مهاهده قرار می دهند لتجایتنا خبری که دال بر سمت این اخبارات پوشیده باشد در انشا رات افر تکستان که از روی مأخذ صحیحی باشد بنظر نزدیک ولی رفیق ما دجاجی بایا را که نهاد عالم سیاست برهه و نه از افکار پو اینک زمانها حصه

بایهای جواب بدین مکملون داده که بزرگ تو در آن می‌شوند
ما هیچ نمی‌دانیم از این قانونیک اعلیحضرت شاهنشاهی اشتباه شده مظور قوشون علیه در آن حدود صالح و صلاح است
با برآپسان داده از که تشکر نمایم و بکی اظهار نفرت آدمیم **و استعمال اسلیحه سفیر هم رسم** با همین اخبار این خبر داد
از بسک کارها خم پیچ دارد و باید بر شیطان امنت شود **که در هیئت قتل و غارت سر خد اشتباه شده سلطان**
و از اینکه بد است بدستور هم آنکه خوبست او محاجج بخواهد **که خواهد** و از اینکه بد است روکار او را مردی خواهد کرد
هر وزیر یک نیست روزگار او را مردی خواهد کرد که تعریف است و در
آن روز کار مناسب نام حمره دارد که تعریف است و در
بازار است او خواهد گفت مثلاً میچه **گندام** روسی فلاں

(شیرار)

اینکه شایع شده قوام الملک و پسرانش در ضد مشترک طه خواهد
گشیدند و روغ است ولی کسان اوقسم خوردند اند
که تاج در بدن دارند در حوالی شبر از یک فرش از ملت
پستان را بروی ذمین زنده نگذارند نهایت مخارج این زد
خورد هر چه باشد بهمه قوام الملک و پسران اوست خداوند
تو فیق دهد از ای الله



(اعلان)

کتاب تحریب الاحلال و تضییع احوال و جلد جهاد و م
هوش و کربله جلدین لیلی و مجعون و جوان مع ال فلاں
و جلد ثانی حسین کرد و شرح چهل طوطی با جلد جهاد
کلثوم نهنه مع حواشی در اداره چاپ شده موجود است
خواستاران رجوع نمایند .

(غیان)

(اعلان)

یکه است خانه و با چه بیرونی و اندرونی بسیار جام با آب
جاری که اتصالاً در جریان است در محله نوبر اول مقصودیه
پهلوی مسجد (میناساز) بفروش می‌رسد هر کس خواستار
باشد باداره روزنامه (آذر بایجان) رجوع نماید
پیکنفر نمی‌دانم سواره ویا اینکه آخوند یا واله یک خانی ریخته
بکتک سکونی که اینجا هم کشیده دیگر نمی‌دانم چه طور شده
که اشکرده فرار کرده و حایه مکتب خالی است این کوینده هم
بیشتر راه است ماهیج آن باز نهاده ایم ولی شنیده ایم که آن جا
مکتبی داشت که اطفال مسلمانان در آنجا درس می‌خوانند
پیکنفر نمی‌دانم سواره ویا اینکه آخوند یا واله یک خانی ریخته

(ایضاً)

کسانیکه خواستار روزنامه (آذر بایجان) باشند باید ایام
وجه آپونه ادر اول سه ماه برد اخراج نمایند که متدر جا
باشند او فرستاده خواهد شد در صورت غیر روزنامه فرستاده
نمی‌شود (آذر بایجان)

(ایضاً)

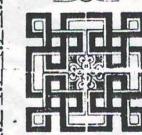
کتاب روضه وطن از تأثیرات یکی از فحول علمای شجاع
لاشرف دراداره (آذر بایجان) بطبع رسیده و نزد یک چشم ایام است
خواستاران رجوع نمایند که بتوجه پوست فرستاده خواهد شد

(بیهی دارد)

۵۰) تلکرافات

اصل ابیل امروز سفیر مخصوص دولت ایران در باب قتل
و غارت قوشون علیه در سرحد ایران و بر ترس نموده و تاییست
چهار ساعت جواب قطعی مطابقه نمود پس ازو عده مزبور

هدیر و مفتی اول مدیر احتجاج سابق
مکاتبات باسم (حاجی بابای تبریزی)
(آدریس تبریزی تهمة حاجی ابوالقاسم اداره وزنامه
آذربایجان) مکاتبات فارسی و ترکی باهضاء
نویسنده قبول و مالک خا رجه قیمت
بست علاوه خواهد شد



قیمت اشتراک سال یانه
در (تبریز) ۵۲ نفره جهار تو مان
۹ ماهه (۲۸ هزار)
۶ ماهه (۲۲ هزار)
سنه ماهه (۱۲ هزار)
یک سخنه جهار ده شاهی (۱۴ شاهی)

(۴۴) رمضان المبارک (اعلانات سطحی پانصدیسار)

(هر هفته نشر میشود)

اما راویان اخبار و ناقلان شکر شکن شیرین گفتار چین روایت کرده اند
که در مالک آذربایجان روزنامه ای داشتند که شکار صرخ
و انگلیس را موضوع بحث قرار داده و از نیوجه دوستی و هم‌نیکی
این دو حرفی قوی پنجه سخن میراندند تا یکه در این اوآخر
این اتحاد «غیر ممکن» در میان دو زین حکم شده و مقام
را چشم بازی مركزی «قطله حرکت فیل‌حریص بهندوستان» که مدتها
در میان این دور رقیب بزرگ لایحل مانده و باعث خون‌زیبی ای
ذیاد می‌شد حل شده و باهضاء مأمورین طرفین رسیده و حق

(نه صرخ از دام او جسته نه ماهی)

قصنا را سر چند صرخ را بجوانی دام آورده و خود در گینه کار
که حق آن پیچا ره کان را بحقه در آورده نشسته منتظر بود
که ناکاه صدای غریبه آمیزی بکوش اور سیده و از نرس
آنکه مبارا دا از این صدای مرغکان بر مند از گینه کار سری بیرون
آورده و دو نفر طلب علم را دیده که در مسئله بحث می‌نمودند
و مقال ایشان بجدال انجامیده بود صیاد تفریح بسیار کرد
که فریاد نکنید تا این مرغان دم نخورند و رنج فراوان من ضایع نکردد
(دم در کشیدن ناخود دم صید دام را)

یشان گفتند که اکر ما را در این صید شریکی سازی
و هر یک را صراغی بیدهی با تو در می‌سازیم و بجنگ و هر بدی
نهی پردازیم صیاد کفت ای برادران عنزین من مردی هیانند
وقوت چندین کس وابسته باین مرغان و بید از آنکه شما دو صرخ
از من به بربند من چکو نه بخانه روم و چه سان بیک صرخ چندین
من را تسلی بید هم گفتند رفیق تو هر روز این کاری کنی مانند است
که از این شکار اطلاع یافته ایم و بهیچ وجه ممکن نیست که از سر این
مرغان واپسی و حکومت بُت را دست خوش این معاهده قرار می‌دهند
که جایتاً خبری که دال بر سنت این اخبارات بوشیده باشد در انتشارات
فرنگستان که از روی مأخذ صحیح باشد بمنظور نزدیکی ولی رفیق ما
احمی بابا را که نهاد عالم سیاست بهره و نه از افکار پو ایک زمانی حضور
که مدرس شما را دام من نیافته و نه دام در زمین و قل نهاده ام

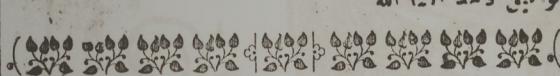


دشور العل دادن سیّد محمد زیردی جماعت اجنبه که مژده طلبان را ظفر بساند

بایهای جواب بدین مکملون داده که بزرگ تو در آن می‌شود
ما هیچ نمی‌دانیم از این قانونیک اعلیحضرت شاهنشاهی اشتباه شده مظور قوشون علیه در آن حدود صالح و صلاح است
با برآپسان داده از که تشکر نمایم و بک اظهار نفرت آدمیم انت اسلامی اسلیحه سفیر هم رسماً بعلم این خبر داد
از بسک کارها خم پیچ دارد و باید بر شیطان امنت شرده
که در هیئت قتل و غارت سر خد اشتباه شده سلطان
و از اینکه بد است بدستور هم آنکه خوبست او محاج بخشنده
نموده از این دفعه است کسان او نسبت به شاه البته بی اعتمادی
هر وزیر نیست روزگار او را مردی خواهد شد کرد
بلی روزگار محاسب نام خمری دارد که تعریف است و در
بازار است او خواهد گفت مثلاً میچ گدام روی فلاں

(شیرار)

اینکه شایع شده قوام الملک و پسرانش در ضد مشترکه خواست
محظی نمایند در روح است ولی کسان اوقسم خوردند اند
که تاج در بدن دارند در حوالی شبر از یکفس از هلت
پستان را بروی ذمین زنده نگذارند نهایت مخارج این زد
خورد هر چه باشد بهمه قوام الملک و پسران اوست خداوند
تو فیق دهد از ایه الله



(اعلان)

کتاب تحریب الاحلال و تضییع احوالی و جلد جهاد و م
هوش و کربله جلدین لیلی و مجعون و جوان مع الافلام
و جلد ثانی حسین شرکت و شرح چهل طوطی با جلد جهاد
کلثوم نهنه مع حواشی در اداره چاپ شده موجود است
خواستاران رجوع نمایند

(غیان)

(اعلان)

یکه است خانه و با چه بیرونی و اندرونی بسیار جام با آب
جاری که اتصالاً در جریان است در محله نوبر اول مقصودیه
پهلوی مسجد (میناساز) بفروش می‌رسد هر کس خواستار
باشد باداره روزنامه (آذر بایجان) رجوع نماید
(ایضاً)

کسانیکه خواستار روزنامه (آذر بایجان) باشند باید ایام
وجه آپونه را در اول سه ماه برد احت نمایند که متدر جا
باش او فرستاده خواهد شد در صورت غیر روزنامه فرستاده
نمی‌شود (آذر بایجان)

(ایضاً)

کتاب روضه وطن از تأییفات یکی از فحول علمای شجاع
لاشرف دراداره (آذر بایجان) بطبع رسیده و نزد یکی از خانم است
خواستاران رجوع نمایند که بتوجه پوست فرستاده خواهد شد

(بیهی دارد)

((تلکرافات))

اسلامیل امروز سفیر مخصوص دولت ایران در باب قتل
و غارت قوشون علیه در سرحد ایران و بر ترس نموده و تاییست
چهار ساعت جواب قطعی مطابقه نمود پس ازو عده مزبور